

Ngăn Chặn Ô Nhiễm: Tùy Thuộc Vào Chúng Ta

Tại Thung Lũng Santa Clara, cống thoát nước mưa đổ trực tiếp vào các nhánh sông địa phương và Vịnh San Francisco mà không qua xử lý bằng cách gạn lọc. Sự ô nhiễm nước mưa là một vấn đề nghiêm trọng đối với đời sống hoang dã phụ thuộc vào nguồn nước sông suối và đối với cư dân sống gần sông suối hay khu đất vịnh bị ô nhiễm. Một số nguồn gây ô nhiễm chủ yếu gồm dầu tràn, nhiên liệu và nhớt từ xe cộ và máy móc hạng nặng; phế thải trong xây cất; cặn tạo đặc thành do xói mòn, nước chảy ra từ đất có chứa thuốc trừ sâu hay thuốc diệt cỏ; và các chất như dầu máy đã sử dụng, chất chống đông và các sản phẩm từ sơn mà có người đổ xuống hoặc để tràn xuống đường hay cống thoát nước mưa.

Mười ba đô thị tại thung lũng đã phối hợp cùng với Hạt Santa Clara và Ty Thủy Cục Thung Lũng Santa Clara tuyên truyền giáo dục cho cư dân và doanh nghiệp địa phương về việc ngăn chặn ô nhiễm nước mưa. Hãy tham gia cùng với chúng tôi bằng cách làm theo các bước thực hành được mô tả trong tập hướng dẫn này.

Làm Đúng Cách

Nguyên Tắc Tổng Quát

- Giữ gìn khu xây cất ngăn nắp và đảm bảo áp dụng các giai đoạn thực hành giữ gìn khu xây dựng tốt.
- Bảo quản dụng cụ đúng cách.
- Che đậy vật liệu khi không sử dụng.
- Để vật liệu tránh xa đường sá, cống thoát nước mưa và các kênh rút nước.
- Đảm bảo nước xử lý bụi bẩn không thoát khỏi khu xây cất hay bị thổi ra cống thoát nước mưa.
- Làm sạch vật liệu nào cần đưa ra khỏi khu xây cất. Ví dụ, nếu cặn bẩn từ khu xây cất nằm trên đường, quý vị nên quét dọn đường và kiểm tra lại cống thoát khu xây cất đúng theo Thực Hành Quản Lý Tốt Nhất (BMPs) và/hoặc kiểm tra khu vực xung quanh khu xây cất.
- Huấn luyện nhân viên và nhà thầu phụ. Phát các tập hướng dẫn này cho mọi người làm việc trong khu xây cất. Cho nhà thầu phụ biết về các quy định thoát nước mưa cũng như trách nhiệm của họ.

Ô Nhiễm Cống Thoát Nước Mưa Các Hoạt Động Xây Cất

Các khu xây cất thông thường là nguồn ô nhiễm nước mưa. Vật liệu và rác thải trôi hay chảy vào cống nước mưa, rãnh nước, hay chảy ra đường gây ảnh hưởng trực tiếp đến các nhánh sông địa phương và Vịnh.

Là một nhà thầu, hay chủ giám sát công trình, chủ sở hữu hay chỉ huy trưởng, quý vị có thể sẽ chịu trách nhiệm về bất kỳ tổn hại nào đến môi trường gây ra do nhà thầu phụ hay nhân viên của quý vị.

Lập Kế Hoạch và Xin Phép Trước

- Lập thời biểu cho các hoạt động ủi đất và đào đất vào lúc thời tiết khô.**
- Ngoài giấy phép ủi đất và xây cất ở địa phương, quý vị cần được sự cho phép theo Giấy Phép Cho Thoát Nước Từ Hoạt Động Xây Cất Chung Của Bang nếu khu xây cất có ảnh hưởng tai hại cho một khu đất trong diện tích từ một (1) mẫu Anh trở lên. Thông tin về Giấy Phép Xây Cất Chung có trong trang web của Ban Kiểm Soát Phẩm Chất của Nước Của Tiểu Bang: http://www.swrcb.ca.gov/water_issues/programs/stormwater/construction.shtml.

Kiểm Soát Xói Mòn và Cạn

- Để giảm xói mòn đất, trồng cỏ tạm thời hay áp dụng các biện pháp kiểm soát xói mòn khác trước khi vào mùa mưa. Tham khảo *Sổ Tay Hướng Dẫn Trực Tuyến Về Xây Cất theo Thực Hành Quản Lý Tốt Nhất* (BMP) Của CASQA tại www.casqa.org/resources/bmp-handbooks về các biện pháp kiểm soát xói mòn/cạn đúng cách.
- Kiểm soát lượng nước chảy qua khu xây cất** (đặc biệt là lúc đào đất) bằng cách sử dụng rãnh hay mương thoát nước để dẫn dòng nước ra xung quanh công trường. Giảm tốc độ nước mưa thoát bằng cách xây dựng đập kiểm soát tạm thời hay gờ chặn nước ở nơi phù hợp.
- Không để nước thoát từ khu xây cất đổ vào cống thoát nước mưa bằng cách sử dụng các công cụ bao gồm bao chắn bằng sỏi và vải địa kỹ thuật và bất cứ vật liệu gì để chặn lọc nước.

Các Bước Thực Hành Tốt Để Giữ Gìn Khu Vực Xây Dựng

- Chỉ định một khu vực dành riêng cho việc đậu xe cộ, cung cấp nhiên liệu, và bảo trì máy móc. Khu vực được chỉ định nên nằm cách xa các con suối, cống thoát nước mưa, được đắp gờ chặn bằng bao cát nếu cần. Thực hiện các việc sửa chữa lớn ở ngoài công trường.
- Che mưa cho vật liệu – ngăn chặn ô nhiễm nước thoát tại nguồn. Che đậy phần đất đào hay vật liệu xây dựng bằng tấm nhựa hay mái che tạm thời.
- Bảo vệ các khu đất đã đào tránh xa các chất gây ô nhiễm. Đặt thùng rác và thùng tái chế xung quanh khu xây cất để giảm thiểu rác thải.
- Làm sạch các chỗ rò rỉ, nhỏ giọt và đổ tràn ngay lập tức để chúng không làm ô nhiễm đất hay nguồn nước ngầm hay để lại cặn trên các bề mặt đã lát. Sử dụng phương pháp làm sạch khô bất kể khi nào có thể áp dụng. Nếu phải dùng nước, chỉ dùng lượng vừa đủ để làm sạch bụi bẩn.
- Che đậy và bảo dưỡng các thùng chứa thải. Kiểm tra thường xuyên xem có rò rỉ hay không. Đặt các thùng chứa thải dưới mái che hay đậy bằng tấm nhựa hay vải tấm nhựa ràng buộc chắc chắn quanh phía ngoài của thùng chứa thải. Nên sử dụng miếng lót nhựa để ngăn rò rỉ chất lỏng. Đừng bao giờ dọn thùng chứa thải bằng cách xịt vòi nước trong khu xây dựng.
- Đặt nhà vệ sinh di động tránh xa cống thoát nước mưa. Đảm bảo nhà vệ sinh di động vẫn hoạt động tốt. Kiểm tra thường xuyên xem có rò rỉ hay không.

Xử Lý Vật Liệu/Rác Thải

- Thực Hành Giảm Chất Thải Ngay Từ Nguồn – giảm chất thải khi đặt mua vật liệu. Chỉ đặt mua vừa đủ số lượng quý vị cần để hoàn thành công việc.
- Thải bỏ tất cả các loại phế thải và xà bần từ phá dỡ đúng cách. Nhiều vật liệu xây dựng và rác thải có thể được tái chế, bao gồm dung môi, sơn nước, nhớt từ xe cộ, nhựa đường và bê tông bẻ, gỗ, và cây đốn bỏ. Vật liệu và xà bần không thể tái chế phải được đưa đến bãi chứa thích hợp hay thải bỏ như là rác thải nguy hại. Đừng bao giờ chôn rác thải hay để chúng trên đường hay để gần nhánh sông hay lòng suối.

Chương Trình Thái Bỏ Rác Thái Nguy Hại Của Doanh Nghiệp Nhỏ

Doanh nghiệp thải ra dưới 27 gallon hoặc 220 pound chất thải nguy hại mỗi tháng đủ tiêu chuẩn sử dụng chương trình Nguồn Thải Số Lượng Nhỏ Được Miễn Có Điều Kiện của Hạt Santa Clara. Vui lòng gọi (800) 207-8222 để biết thêm thông tin, báo giá, hoặc hướng dẫn tiêu hủy.

Palo Alto điều hành chương trình tương tự, thực hiện thu gom hàng tháng cho các doanh nghiệp nhỏ. Vui lòng gọi thành phố Palo Alto, (650) 496-6980, hoặc Clean Harbors, 1-800-433-5060 để biết thêm thông tin hoặc xếp lịch hẹn.

Cuốn hướng dẫn này là một trong các tuyển tập mô tả về các phương pháp ngăn chặn ô nhiễm cống thoát nước mưa đối với các loại hoạt động cụ thể trong ngành xây dựng. Các cuốn hướng dẫn khác gồm:

Tổng Quát Về Xây Cát và Giám Sát Địa Điểm Xây Cát

Xây Dựng Quan Cảnh Đất Đai và Vườn Tược

Sơn và Sử dụng Dung Môi và Keo

Làm Đường và Lát Đường

Đào Đất và Vận Hành Máy Móc Hạng Nặng

Công Tác Thoát Nước Sửa Chữa và Cải Tạo Nhà Cửa

Để nhận thêm tập sách, vui lòng gọi **1-800-794-2482**.



**Santa Clara Valley
Urban Runoff
Pollution Prevention Program**

Cập nhật sau cùng: Tháng Một năm 2015

Cơ Quan Đối Ứng Với Sự Chảy Tràn Chất Thải:

1. Tại Thành Phố Santa Clara, vui lòng gọi (408) 615-3080.
2. Tại Thành Phố Palo Alto, vui lòng gọi (650) 329-2413.
3. Tại Thành Phố San José, vui lòng gọi 9-1-1 nếu chất thải nguy hại chảy vào hệ thống cống thoát nước mưa. Đối với sự chảy tràn chất thải không nguy hại, vui lòng gọi (408) 945-3000.
4. Tại các thành phố khác, vui lòng tìm số điện thoại liên hệ tại www.scvurppp-w2k.com/report_spill.shtml hoặc **GỌI 9-1-1**
5. Văn Phòng Liên Bang Thuộc Trung Tâm Cảnh Báo Dịch Vụ Khẩn Cấp (24 giờ). **1-800-852-7550**
6. Đường Dây Nóng Về Xả Thải/Đổ Rác Bất Hợp Pháp Của Hạt Santa Clara. (408) 918-3400

Cơ Quan Kiểm Soát Ô Nhiễm Địa Phương

Chương Trình Quản Lý Chất Thải Tích Hợp Hạt Santa Clara. (408) 282-3180

Đường Dây Nóng Báo Cáo về Vi Phạm làm tổn hại Môi Trường Sinh Sống Của Cơ Quan Công Tố Hạt Santa Clara. (408) 299-TIPS

Đường Dây Nóng Chương Trình Tái Chế Hạt Santa Clara 1-800-533-8414

Ty Thủy Cục Thung Lũng Santa Clara. (408) 265-2600

Đường Dây Nóng về Ô Nhiễm của Ty Thủy Cục Thung Lũng Santa Clara 1-888-510-5151

Nhà Máy Nước Thải Vùng San José-Santa Clara. (408) 635-6600

Phục vụ khu vực Campbell, Cupertino, Los Gatos, Milpitas, Monte Sereno, San Jose, Santa Clara, Saratoga

Nhà Máy Kiểm Soát Ô Nhiễm Nước Sunnyvale *Phục vụ khu vực Sunnyvale. . . (408) 730-7270*

Nhà Máy Địa Phương Kiểm Soát Phẩm Chất của Nước. (650) 329-2598

Phục vụ khu vực East Palo Alto Sanitary District, Los Altos, Los Altos Hills, Mountain View, Palo Alto, Stanford

Ban Kiểm Soát Địa Phương Phẩm Chất của Nước Vùng Vịnh San Francisco. (510) 622-2300

Tổng Quát Về Xây Cát và Giám Sát Xây Cát

Thực Hành Quản Lý Tốt Nhất (BMPs) trong Xây Dựng



Ai nên sử dụng tập sách này?

- Nhà thầu xây cát
- Giám sát tại công trường
- Thanh tra
- thợ xây nhà
- Nhà kinh doanh bất động sản